Tenel mala folla



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Tener mala leche, mal genio.

2- Tener mala idea o intención.

3- (dicho de una tarea) Ser complicada o dificultosa.

Ver: Follalse

• Ni le hablo, porque con la mala folla que tiene, lo mesmo se lía a dalme voces.

• ¡Mira que tie mala folla el joío! L'ha puesto un palo atravesao en metá'l camino al hermano pa que tropiece y se caiga.

• Nô soy escapaz de cosel estas mangas, hijita, mira que tien mala folla.

Campos semánticos: Defectos Personalidad Relaciones personales Sentimientos

Origen: Es castellano con variación de forma. **Se usa en** el sur de España.

Etimología:

Del latín **follicare** (*resoplar*) que dio en español el verbo **follar**, (*echar aire con el fuelle,* entre otros significados *)*. En las herrerías era habitual que el trabajo de los aprendices fuese precisamente ese, el de echar aire con el fuelle. Si el aprendiz no daba aire con el suficiente ritmo, la temperatura del fuego no era la adecuada y se decía entonces que tenía **mala follada**, que en andaluz sería **una mala follá** (golpe de fuelle mal dado), es decir, que lo hacía mal.

De ahí pasó a significar *persona sin gracia, con mala leche o áspera en el trato*. El peraleo cambió el acento de **follá** a **folla**, convirtiéndola en palabra llana en lugar de aguda, que es mucho más habitual en castellano.

Es una expresión habitual en todo el sur de España, especialmente en la ciudad de Granada, de donde parece que surgió.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com